

Для експлуатуючої особи й фахівця



Посібник з експлуатації й установки
calorMATIC 340f



Кімнатний регулятор температури

VRT 340f

UA

Зміст

Вказівки до документації	4	4	Управління	8
Зберігання документації.....	4	4.1	Настроювання режимів роботи	9
Використовувані символи.....	4	4.2	Настроювання дня тижня й часу.....	12
Безпека	5	4.3	Настроювання часу обігріву.....	13
Посібник з експлуатації		4.4	Настроювання температури приміщення.....	16
1 Огляд приладу	6	4.5	Активація спеціальних функцій.....	17
2 Огляд дисплея	7	4.6	Довідковий рівень	19
3 Опис приладу	8	4.7	Заміна батарей	20
		5	Заводська гарантія й відповідальність	22
		6	Вторинна переробка й утилізація .	25

Посібник з установки

7	Вказівки з установки й експлуатації	26	10	Електромонтаж	33
7.1	Маркування CE	26	10.1	Підключення приймача	33
7.2	Використання за призначенням	26	11	Уведення до експлуатації	34
8	Вказівки з техніки безпеки й приписи	28	11.1	Рівень фахівця	36
8.1	Вказівки з техніки безпеки	28	11.2	Сервісний/діагностичний рівень	39
8.2	Приписи	29	11.3	Передача експлуатуючій особі	41
9	Монтаж	30	12	Усунення неполадок	42
9.1	Місце монтажу	30	13	Технічні дані	43
9.2	Монтаж приймача	31	14	Vaillant - заводська сервісна служба	44
9.3	Монтаж кімнатного регулятора температури	32			

Вказівки до документації

Нижченаведені вказівки є путівником по всій документації.

У сполученні з даним посібником з установки й експлуатації діє додаткова документація.

За ушкодження, викликані недотриманням даних посібників, ми не несемо ніякої відповідальності.

Зберігання документації

Передайте даний посібник з експлуатації й установки експлуатуючій стороні. Вона бере на себе зберігання, для того щоб при необхідності посібник був в наявності.

Використовувані символи

При установці приладу дотримуйте вказівок з техніки безпеки, що містяться в даному посібнику!



Небезпека!

Безпосередня небезпека для життя й здоров'я!



Увага!

Можлива небезпечна ситуація для встаткування й навколишнього середовища!



Вказівка!

Корисна інформація й вказівки.

- Символ необхідних дій

Безпека

Кімнатний регулятор температури повинен установлюватися визнаною спеціалізованою фірмою, відповідальної за дотримання існуючих стандартів і приписів.

Ми не несемо відповідальності за ушкодження, що виникли внаслідок недотримання даного посібника.

Посібник з експлуатації

1 Огляд приладу

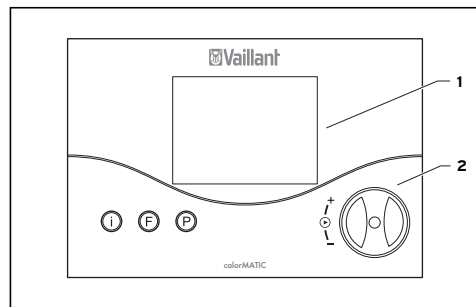


Рис. 1.1 Огляд приладу

Пояснення

- 1 Дисплей
- 2 Задатчик (поворот і натискання)
- I Кнопка довідки
- F Кнопка Спеціальні функції
- P Кнопка Програмування/Рівень фахівця

2 Огляд дисплея

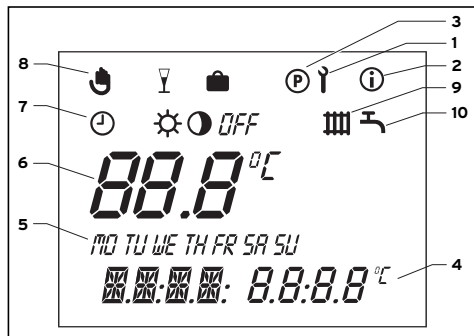


Рис. 2.1 Огляд дисплея

Пояснення

- 1 Рівень фахівця й сервісний/діагностичний рівень
- 2 Довідковий рівень
- 3 Програмування таймеру
- 4 Багатофункціональна індикація
- 5 Дні тижня
- 6 Фактична температура
- 7 Режим роботи
- 8 Спеціальні функції
- 9 Символ нагрівального контуру
- 10 Символ гарячої води

3 Опис приладу

CalorMATIC 340f - це кімнатний регулятор температури з тижневою програмою опалення для підключення до модульованих опалювальних приладів Vaillant. Зв'язок між кімнатним регулятором температури й опалювальним приладом здійснюється через лінію радіозв'язку.

З calorMATIC 340f Ви можете задати температуру приміщення за допомогою програм опалення. Для цього можна налаштувати спеціальні функції, такі як Вечірка, а також керування накопичувачем гарячої води за часом.

4 Управління

Принцип управління заснований на трьох кнопках, а також задатчику (концепція управління Vaillant „поворот і натискання“). На дисплеї в базовій індикації відображається поточний режим роботи (напр. ☉ та ⚙) або, якщо активовано, відповідна спеціальна функція, а також поточна температура приміщення, поточний день тижня, поточний час, а також символ нагрівального контуру

4.1 Настроювання режимів роботи






У таблиці 4.1 представлений огляд режимів роботи, які Ви можете настроїти.

- Якщо регулятор кімнатної температури в базовій індикації, натисніть один раз задатчик.

На дисплеї блимає символ налаштованого режиму роботи.

- Повертайте задатчик доти, поки на дисплеї не з'явиться потрібний режим роботи.

Приблизно через 5 секунд індикація знову повернеться в базовий режим.

Символ	Значення	
	Опалення	Гаряча вода
	<p>Автоматика: Контур опалення поперемінно, відповідно до програми витримок часу, заданої в регуляторі кімнатної температури, перебуває в режимах Обігрів  і Зниження .</p>	<p>Режим накопичувача гарячої води перемикається відповідно до заданої програми часу на регуляторі між "Нагрів" та "Вимкн". Символ гарячої води відображається, якщо активне вікно часу.</p>
	<p>Опалення: Контур опалення експлуатується відповідно до заданої температури приміщення, незалежно від заданої в регуляторі кімнатної температури програми часу.</p>	
	<p>Зниження: Контур опалення експлуатується відповідно до температури зниження "ЕСО", незалежно від заданої в регуляторі кімнатної температури програми часу.</p>	

Символ	Значення	
	Опалення	Гаряча вода
<i>OFF</i>	<p>Викл.: Контур опалення вимкнений, якщо не активована функція захисту від замерзання (залежить від температури приміщення < 5 °C).</p>	<p>Накопичувач гарячої води не опалюється незалежно від заданої програми часу. Символ гарячої води не відображається.</p>

Таб. 4.1 Режими роботи

4.2 Настроювання дня тижня й часу

Для настроювання поточного часу й поточного дня тижня з базової індикації необхідні наступні кроки:

- Натискайте на задатчик, поки не почне мигати день тижня.

- Обертайте задатчик, поки не замигає поточний день тижня.
MO = Понеділок (ПН)
TU = Вівторок (ВТ)
WE = Середа (СР)
TH = Четвер (ЧТ)
FR = П'ятниця (ПТ)
SA = Субота (СБ)
SU = Неділя (НД)
- Натисніть на задатчик. Індикація години почне мигати.
- Обертайте задатчик до бажаного показника годин.
- Натисніть на задатчик. Індикація хвилин почне мигати.
- Обертайте задатчик, поки не з'явиться бажана індикація хвилин.

Приблизно через 5 секунд індикація знову повернеться в базовий режим.

Якщо на рівні фахівця активований річний календар, Ви можете в такий же спосіб після часу налаштувати також день, місяць і рік. Таким чином є можливим автоматичне перемикання на літнє/зимовий час.

4.3 Настроювання часу обігріву

Регулятор кімнатної температури обладнаний базовою програмою (див. таблицю 4.2)

Вікно часу	День тижня/ блок тижня	Час початку	Час закінчення
H 1	MO-FR	6:00	22:00
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–
H 1	SA	7:30	23:30
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–
H 1	SO	7:30	22:00
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–

Таб. 4.2 Заводська базова програма опалення

Заводську базову програму Ви можете адаптувати до своїх індивідуальних потреб.

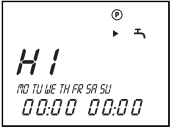
4 Управління

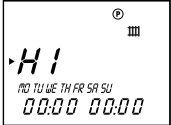
Настроювання бажаного часу здійснюється в п'ять етапів:


1. Натиснути на кнопку програмування P
2. Обрати часову програму (опалення або гаряча вода)
3. Вибрати вікно часу
4. Вибрати день тижня або блок тижня
5. Визначити час початку
6. Визначити час закінчення

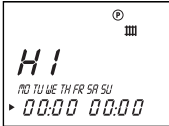
Для кожного дня Ви можете дати визначення трьом вікнам часу.

У наступній таблиці для ясності ще раз представлені окремі кроки:

Дисплей	Необхідні кроки
 The screenshot shows a digital display with 'H1' in large characters, a small 'P' icon in the top right, and two '00:00' time displays at the bottom. A row of day abbreviations 'MO TU WE TH FR SA SU' is visible above the times.	Натисніть на кнопку програмування P - курсор (чорний трикутник) виділяє змінюване значення (00:00), що додатково блимає. Обертати задатчик, поки не з'явиться символ водопровідного крану.

Дисплей	Необхідні кроки
	<p>Натисніть на задатчик. Курсор виділяє значення, яке змінюється (N1), що додатково блимає.</p> <p>Обертанням задатчика виберіть потрібне вікно часу.</p> <p>Регульоване значення: N1, N2, N3</p>

Дисплей	Необхідні кроки
	<p>Натисніть на задатчик - курсор виділяє індикацію блоку тижня, що додатково мигає.</p> <p>Обертанням задатчика виберіть програму блоку або окремих день тижня.</p> <p>Регульоване значення:</p> <p>MO- SU MO- FR SA - SU MO= Понеділок TU = Вівторок WE = Середа TH = Четвер FR = П'ятниця SA = Субота SU = Неділя</p>

Дисплей	Необхідні кроки
	<p>Натисніть на задатчик - курсор виділяє час початку, індикація годин мигає.</p> <p>Обертанням задатчика виберіть час початку. Для настроювання хвилин знову натисніть на задатчик.</p>
	<p>Натисніть на задатчик - курсор виділяє час закінчення, індикація годин мигає.</p> <p>Обертанням задатчика виберіть час закінчення. Для настроювання хвилин знову натисніть на задатчик.</p>

Таб. 4.3 Настроювання вікна часу

При необхідності Ви можете перемкнути регулятор кімнатної температури з тижневої програму на денну.

- У базовій індикації натисніть приблизно на 10 секунд кнопку F. Тепер при програмуванні вікон часу дні тижні більше не будуть відображатися.

4.4 Настроювання температури приміщення

У базовій індикації відображається поточна температура приміщення.

Задану температуру приміщення Ви можете настроїти безпосередньо з базової індикації. Температуру зниження „ECO“ Ви також можете настроїти або змінити в базовій індикації.

Пряме настроювання заданої температури приміщення

- Поверніть задатчик (дисплей у базовій індикації).

Індикація фактичної температури згасне, символ сонця відобразиться в рівні режимів роботи, а задане значення приміщення - у багатофункціональному рівні (наприклад, TEMP 20 °C).

- Обертанням задатчика Ви можете настроїти задане значення приміщення безпосередньо (приблизно через 1 секунду) на потрібне значення.

Приблизно через 5 секунд індикація знову повернеться в базовий режим.


Настроювання температури зниження „ЕСО“

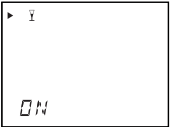
- Натискайте на задатчик, поки ЕСО разом із заданим значенням не з'явиться в багатофункціональній індикації. Температура зниження відобразиться й почне мигати.
- Обертайте задатчик, поки не відобразиться потрібна температура зниження (наприклад, ЕСО 15,0 °C).


Приблизно через 5 секунд індикація знову повернеться в базовий режим.

4.5 Активація спеціальних функцій

Перехід до спеціальних функцій здійснюється за допомогою кнопки F. Ви можете активувати наступні функції:

Дисплей	Необхідні кроки
	<p>Quick-Veto</p> <p>За допомогою функції Quick-Veto Ви можете змінити температуру приміщення для короткострокового проміжку часу (до наступного вікна часу). Натисніть один раз на кнопку Спеціальна функція F - на дисплеї з'явиться символ Quick-Veto, а також задана температура приміщення Quick-Veto.</p> <p>Обертайте задатчик, поки не відобразиться потрібна задана температура приміщення Quick-Veto. Приблизно через 10 секунд індикація знову повернеться в базову індикацію - функція активована. Щоб передчасно деактивувати функцію, Вам належить лише натиснути на кнопку F.</p>

Дисплей	Необхідні кроки
	<p>Функція "Вечірка"</p> <p>Якщо Ви активуєте функцію "Вечірка", фаза обігріву буде продовжена в наступній фазі зниження. Натисніть двічі на кнопку Спеціальна функція - на дисплеї приблизно на 10 секунд замигає символ вечірки, після цього функція активована.</p> <p>Деактивація функції здійснюється автоматично по досягненні наступної фази обігріву.</p> <p>Якщо Ви хочете деактивувати функцію раніше, Вам належить лише натиснути на кнопку F.</p> <p>Активація функції може виконуватися тільки в режимі роботи Автоматика. ⌚</p>

Дисплей	Необхідні кроки
	<p>Функція "Відпустка"</p> <p>Активацією функції "Відпустка" регулятор кімнатної температури вимикається, однак функція захисту від замерзання продовжує працювати. Три рази натисніть на кнопку Спеціальна функція - на дисплеї замигає символ функції "Відпустка". Обертайте задатчик, поки не з'явиться потрібна кількість днів канікул. Приблизно через 10 секунд функція активована й режим роботи на обраний проміжок часу буде встановлений на OFF або Вимкн. (див. главу 4.1).</p> <p>Якщо Ви хочете деактивувати функцію раніше, Вам належить лише натиснути на кнопку F.</p>

Таб. 4.4 Спеціальні функції

4.6 Довідковий рівень

Якщо Ви натиснете кнопку довідки, то потрапите в довідковий рівень. Після виклику довідкового рівня на дисплеї з'являється символ довідки. При натисканні на кнопку кілька разів, Вам буде показані наступні один за одним дані:

- Позначення кімнатного регулятора температури (VRT 340f)
- Задана температура приміщення Quick-Veto (якщо активовано)
- Настроєне задане значення приміщення (наприклад, TEMP 20,0 °C)

4 Управління

- Фактична температура зниження (наприклад, ECO 15,0 °C)
- День/місяць/рік (якщо активовано річний календар)
- Настроювання таймера обігріву (кожне окреме вікно часу для кожного дня)

4.7 Заміна батарей

Регулятор самостійно контролює ступінь заряду батарей, причому нормальний термін служби становить приблизно 1,5 року.

Приблизно за 4 тижні до настання повної розрядки батарей, у багатофункціональній індикації базової індикації з'являється BATT. Відітнув батарей перебуває на звороті регулятора.

Для заміни батарей Вам необхідно зняти регулятор з настінної підставки.

- За допомогою викрутки обережно відіжміть засувки убік (Рис. 4.1) і зніміть регулятор по напрямку вперед.

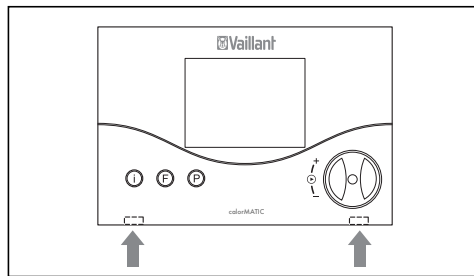


Рис. 4.1 Розблокування засувок

- Замініте батареї (2x AAA-LR03; Рис. 4.2).
При цьому зверніть увагу на правильну полярність батарей.

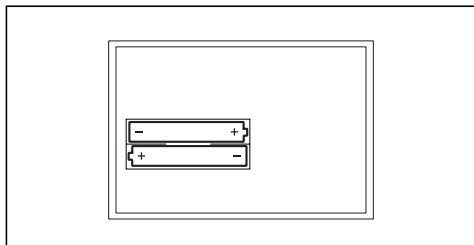


Рис. 4.2 Заміна батарей

Якщо батареї не будуть вчасно замінені, регулятор переходить у режим роботи „Обігрів “ ⚙, щоб уникнути замерзання установки.

5 Заводська гарантія й відповідальність

Бесплатная информационная телефонная линия по Украине

8 800 50 142 60

Гарантія заводу-виробника. Україна, Білорусь, Молдова.

1. Гарантія надається на обговоренні в інструкції для кожного конкретного пристрою технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу-виробника:
 - 12 місяців з дня введення пристрою в експлуатацію, але не більше 18 місяців з дня покупки товару;

- при умові підписання сервісного договору між Користувачем і сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
- 24 місяці з дня введення пристрою в експлуатацію, але не більше 30 місяців з дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов:
 - а) пристрій куплено у офіційних постачальників Vaillant в країні, де буде здійснюватися установка пристрою;
 - б) введення в експлуатацію і обслуговування пристрою проводиться уповноваженими Vaillant організаціями, які мають дійсні місцеві дозволи та ліцензії (охорона праці,

- газовая служба, пожарная безопасность и т.д.);
- в) были соблюдены все предписания, описанные в технической документации Vaillant для конкретного прибора.
3. Выполнение гарантийных обязательств, предусмотренных действующим законодательством той местности, где был приобретен аппарат производства фирмы Vaillant, осуществляют сервисные организации, уполномоченные Vaillant, или фирменный сервис Vaillant, имеющие действующие местные разрешения и лицензии (охрана труда, газовая служба, пожарная безопасность и т.д.).
4. Гарантийный срок на замененные после истечения гарантийного срока узлы, агрегаты

и запасные части составляет 6 месяцев. В результате ремонта или замены узлов и агрегатов гарантийный срок на изделие в целом не обновляется.

5. Гарантийные требования удовлетворяются путем ремонта или замены изделия по решению уполномоченной Vaillant организации.
6. Узлы и агрегаты, которые были заменены на исправные, являются собственностью Vaillant и передаются уполномоченной организации.
7. Обязательно применение оригинальных принадлежностей (трубы для подвода воздуха и/или отвода продуктов сгорания, регуляторы, и т.д.), запасных частей;

5 Заводська гарантія й відповідальність

8. Претензии на удовлетворение гарантийных обязательств не принимаются, если:

- а) сделаны самостоятельно, или неуполномоченными особами, изменения в оборудовании, подводке газа, приточного воздуха, воды и электроэнергии, вентиляции, на дымоходах, строительные изменения в зоне установки оборудования;
- б) оборудование было повреждено при транспортировке или ненадлежащем хранении;
- в) при несоблюдении инструкции по правилам монтажа, и эксплуатации оборудования;
- г) работа осуществляется при давлении воды свыше 10 бар (для водонагревателей);

д) параметры напряжения электросети не соответствуют местным нормам;

е) ущерб вызван несоблюдением государственных технических стандартов и норм;

ж) ущерб вызван попаданием инородных предметов в элементы оборудования;

з) применяются неоригинальные принадлежности и/или запасные части.

9. Уполномоченные организации осуществляют безвозмездный ремонт, если возникшие недостатки не вызваны причинами, указанными в пункте 7, и делают соответствующие записи в гарантийном талоне.

6 Вторинна переробка й утилізація

Ваш кімнатний регулятор температури Vaillant calorMATiC 340f, як і відповідне транспортне впакування, здебільшого складаються із сировини, придатної для вторинної переробки.

Прилад

Ваш кімнатний регулятор температури Vaillant calorMATiC 340f, як і всі приладдя, не належить до побутових відходів. Простежте за тим, щоб старий прилад і можливо наявне приладдя, були належним чином утилізовані.

Упакування

Утилізацію транспортного впакування надайте спеціалізованому підприємству, що встановило прилад.

Посібник з установки

7 Вказівки з установки й експлуатації

Монтаж, електричне підключення, настроювання в приладі, а також перше уведення в експлуатацію дозволяється виконувати тільки визнаному спеціалізованому підприємству!

Перед установкою приладу перевірте місце монтажу на можливість порушення функціонування лінії радіозв'язку за допомогою електричних приладів або впливу будинку. Якщо на лінію радіозв'язку буде виявлятися негативний вплив, Вам доведеться вибрати альтернативне місце монтажу.

7.1 Маркування CE

Маркування CE є документальним підтвердженням того, що кімнатний регулятор температури calorMATiC 340f у сполученні з опалювальними приладами Vaillant виконує основні вимоги директиви про електромагнітну сумісність (директива ради 89/336) та директиви про низьку напругу (Директива 73/23/EEC).

7.2 Використання за призначенням

Кімнатний регулятор температури calorMATiC 340f виготовлений відповідно до сучасного рівня техніки й визнаних правил техніки безпеки. Проте, при неналежному використанні або використанні не за призначенням можуть виникнути небезпеки для

життя й здоров'я користувача або третіх осіб і/або нанесення шкоди приладам та іншим майновим цінностям.

Кімнатний регулятор температури calorMATIC 340f слугує для керування опалювальною установкою залежно від приміщення та часу з підігрівом гарячої води або без у сполученні з модулюючим опалювальним приладом від Vaillant. Зв'язок між кімнатним регулятором температури й опалювальним приладом здійснюється через лінію радіозв'язку.

Інше використання, або таке, що виходить за його межі, вважається використанням не за призначенням. За ушкодження, що виникають внаслідок цього, виробник/постачальник

відповідальності не несе. Весь ризик лежить тільки на користувачі.

До використання за призначенням належить також дотримання посібника з установки й експлуатації, а також всієї іншої дійсної документації, й дотримання умов огляду й техобслуговування.



Увага!

Будь-яке неправильне використання заборонене.

8 Вказівки з техніки безпеки й приписи

Прилад повинен установлюватися визнаною спеціалізованою фірмою, відповідальної за дотримання існуючих стандартів і приписів. Ми не несемо відповідальності за ушкодження, що виникли внаслідок недотримання даного посібника.

8.1 Вказівки з техніки безпеки



Небезпека!

Небезпека для життя внаслідок удару струмом від струмоведучих виходів.

Перед роботами на приладі відключити подачу живлення й захистити від повторного вмикання. Кімнатний регулятор температури витягати з настінної конструкції або підставки тільки в знеструмленому стані.

8.2 Приписи

Для провідного монтажу використовуйте стандартні проведення.

- Мінімальний поперечний переріз проводів:
0,75 мм²

Кімнатний регулятор температури дозволяється встановлювати тільки в сухих приміщеннях.

Норми та правила

При виборі місця установки, проектуванні, монтажі, експлуатації, проведенні інспекції, технічного обслуговування та ремонту приладу слід дотримуватися державних та місцевих норм та правил, а також додаткових розпоряджень, приписів тощо відповідних

відомств стосовно газопостачання, димовідведення, водопостачання, каналізації, електропостачання, пожежної безпеки тощо – залежно від типу приладу.

9 Монтаж

9.1 Місце монтажу

Установлюйте кімнатний регулятор температури так, щоб забезпечувалася можливість бездоганної реєстрації температури приміщення (уникайте аеродинамічного нагрівання, не допускати установки на холодних стінах і т.п.).

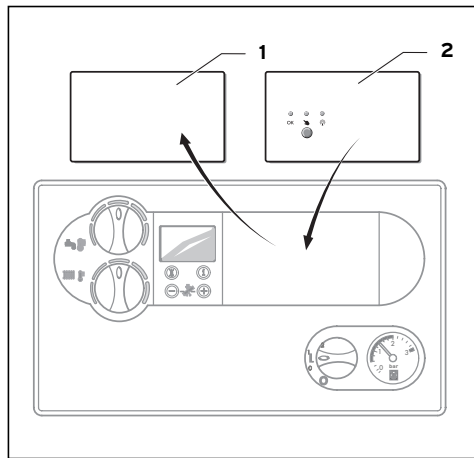
У більшості випадків краще місце установки - в основному житловому приміщенні на внутрішній стіні, на висоті приблизно 1,5 метра. Там кімнатний регулятор температури повинен мати можливість реєструвати циркулююче повітря приміщення - без перешкод з боку меблів, завіс або інших предметів. Місце установки повинне бути обране так, щоб ні

протяг від дверей або вікна, ні джерела тепла, такі як радіатор, стіна каміна, телевизор або сонячні промені, не могли прямо впливати на кімнатний регулятор температури. У кімнаті, у якій закріплений кімнатний регулятор температури, всі вентиля радіаторів повинні бути повністю відкриті.

9.2 Монтаж приймача

Зв'язок приймача з опалювальним приладом здійснюється через штекерне сполучення з чотирма виходами.

- Видаліть заглушку (1) у передній частині електрошафи опалювального приладу та встановіть приймач (2) так у звільнену монтажну шахту, щоб штифти на задній стінці входили в пази.
- Натисніть на приймач у монтажній шахті, щоб він увійшов у зачеплення.



Мал. 9.1 Опалювальний прилад та монтаж приймача у електрошафі.

9.3 Монтаж кімнатного регулятора температури

Перед установкою приладу перевірте місце монтажу на можливість порушення функціонування лінії радіозв'язку за допомогою електричних приладів або впливу будинку. Якщо на лінію радіозв'язку буде виявлятися негативний вплив, Вам доведеться вибрати альтернативне місце монтажу.

- Зніміть кімнатний регулятор температури **(1)** з настінної підставки **(3)**.
- Просвердліть два кріпильних отвори **(2)** діаметром 6 мм (згідно з мал. 9.2) і вставте дюбелі, що входять до комплекту постачання.

- За допомогою двох шурупів, що входять до комплекту постачання, закріпіть настінну підставку на стіні.
- Вкладіть батареї, що додаються, у відсік для батарей, що знаходиться на звороті регулятора (мал. 9.2, поз. 4). При цьому зверніть увагу на правильну полярність батарей.

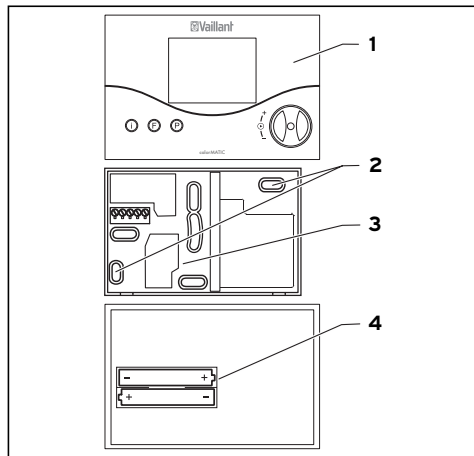


Рис. 9.2 Монтаж кімнатного регулятора температури

10 Електромонтаж

Електричне підключення дозволяється виконувати тільки визнаному спеціалізованому підприємству.



Небезпека!

Небезпека для життя внаслідок удару струмом від струмоведучих виходів. Перед роботами на приладі відключити подачу живлення й захистити від повторного вмикання.



10.1 Підключення приймача

Керування опалювальним приладом здійснюється через 4-полярне штекерне сполучення.

Після правильного встановлення приймача у передню частину електрошкафи кімнатний регулятор температури готовий до роботи. Дотримуйтесь також посібника до опалювального приладу. На опалювальному приладі не можна видаляти перемичку на сполучних клеммах 3 і 4.


11 Уведення до експлуатації

Для оптимальної адаптації параметрів установки до наявних умов, деякі із цих параметрів установки необхідно настроїти. Параметри установки об'єднані в експлуатаційному рівні й повинні настроюватися тільки фахівцем. Сервісний/діагностичний рівень також передбачений для фахівця й повинен підтримувати його при виконанні сервісного обслуговування. Приймач обладнаний трьома світлодіодами статусу, що поставляють наступну інформацію про систему:

Світлодіод	Індикація	Стан	Функція
зелений	OK	увімкнений	звичайна робота
		вимкнений	Збій (наприклад, відсутнє живлення або помилка, див. червоний світлодіод) Радіосигнал відсутній
		мигає	Відсутній радіозв'язок з передавачем більше однієї години (наприклад, поганий зв'язок, слабкий заряд батареї передавача...) у функції захисту від замерзання: - увімкнено функцію гарячої води - точка налаштування режиму опалення: 50 °C
червоний		виключений	звичайна робота
		мигає	Ручний режим: - увімкнено функцію гарячої води - точка налаштування режиму опалення: 50 °C (Ручний режим автоматично змінюється на звичайний при встановленні правильного радіозв'язку з передавачем.)
жовтий		мигає	Радіозв'язок з передавачем встановлено

Таб. 11.1 Статусні показники приймача

11 Уведення в експлуатацію

При неполадках перейдіть за допомогою кнопки  з автоматичного на ручне управління. У ручному режимі розблоковано підігрів гарячої води та розрахункове значення лінії подачі для опалення складає 50 °С. Залишається ручний режим до отримання наступного радіосигналу.

11.1 Рівень фахівця

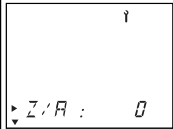
Перехід до рівня фахівця здійснюється за допомогою кнопки Р.

- Приблизно на 10 секунд натисніть на кнопку Р.
На дисплеї з'являться символ викрутки й перший параметр.
- Натисніть на задатчик. Так Ви можете по черзі викликати всі параметри установки.
- Обертайте задатчик, щоб настроїти потрібні значення.

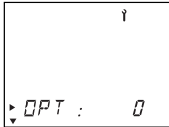
Якщо Ви натиснете на кнопку Р, індикація повернеться в базову індикацію.

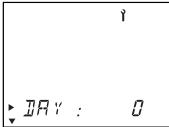
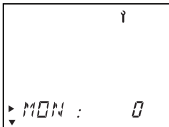
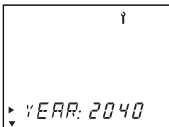
Ви можете викликати й змінити наступні параметри установки:

Дисплей	Настроювання обертанням задатчика
	Температура зниження Заводське настроювання: 15 °C Діапазон настроювання: 5...30 °C
	Корекція фактичної температури приміщення Адаптація значення індикації в діапазоні макс. +/- 3 °C Заводське настроювання: 0 °C

Дисплей	Настроювання обертанням задатчика
	Дві точки/аналоговий режим Дві точки перемикання/ аналоговий режим. Кімнатний регулятор температури з заводу налаштовано на двопозиційне регулювання (регульоване значення 0). При налаштуванні параметрів на 1 кімнатний регулятор температури можна перелаштувати на аналоговий режим.

11 Уведення в експлуатацію

Дисплей	Настроювання обертанням задатчика
	<p>Регульовальна характеристика/адаптація до лінії Для оптимальної адаптації до розміру приміщення й/або параметрам радіаторів Заводське настроювання: 0 Діапазон настроювання: -5 ... +5 (позитивні значення: інертна регульовальна характеристика кімнатного регулятора температури; негативні значення: підвищена регульовальна характеристика кімнатного регулятора температури)</p>

Дисплей	Настроювання обертанням задатчика
	<p>Регульоване значення День Для активації річного календаря</p>
	<p>Регульоване значення Місяць Для активації річного календаря</p>
	<p>Регульоване значення Рік Для активації річного календаря</p>

Таб. 11.2 Параметри установки

11.2 Сервісний/діагностичний рівень

Перехід до сервісного/діагностичному рівню здійснюється за допомогою кнопки Р и задатчика.

- Натисніть на кнопку Р и одночасно на задатчик протягом приблизно 3 секунд.

На першому етапі ініціюється вимога обігріву на 50 °С, для перевірки передачі на опалювальний прилад. Після цього натисканням або обертанням задатчика Ви можете викликати всі варіанти тестування. Якщо Ви натиснете на кнопку Р, індикація повернеться в базову індикацію.

11 Уведення в експлуатацію

Ви можете викликати наступні тести:

Задатчик	Тест	Процес тесту
Натиснути й натиснути на кнопку Р приблизно на 3 сек.	Вимога обігріву	Симулюється задане значення 50°C. Пальник на опалювальному приладі починає роботу, насос запускається (лише до макс. обмеження температури подачі опалювального приладу!).
Нажати	Лінія радіозв'язку	Індикація RF On
Нажати	Перевірка дисплея	Відображаються всі елементи дисплея.
Нажати	Версія програми	Відображається версія програми.

Таб. 11.3 Сервіс/діагностика

Повернення до заводського налаштування

- Для того, щоб повернути кімнатний регулятор температури до заводського налаштування, на 15 секунд натисніть на кнопку P.

11.3 Передача експлуатуючій особі

Експлуатуюча особа кімнатного регулятора температури повинна бути проінструктована про поводження з регулятором і його функції.

- Передайте на зберігання експлуатуючій особі призначені для нього посібники й документацію приладу.
- Пройдіть з експлуатуючою особою посібник з експлуатації й при необхідності відповідайте на її питання.

- Особливо вкажіть експлуатуючій особі на інструкції з техніки безпеки, які вона повинна дотримувати.
- Зверніть увагу експлуатуючої особи на те, що посібники повинні залишатися поблизу від кімнатного регулятора температури.

12 Усунення неполадок

На кімнатному регуляторі температури відображаються наступні повідомлення про помилку:

Повідомлення про помилку	Значення	Усунення неполадок
RF Err	Відсутня радіозв'язок із приймачем на опалювальному приладі	Перевірте місце установки
BATT	низький рівень зарядки батареї, необхідна заміна	Замініте батареї.

Таб. 12.1 Повідомлення про помилку

13 Технічні дані

Позначення	Одиниця	Передавач	Приймач
Робоча напруга	В	3У (2хААА)	24
Припустима температура навколишнього повітря, макс.	°С	50	50
Термін служби батарей	Місяці	близько 18	
Частота зв'язку	МГц	868,35	868,35
Потужність передавача	мВт	0,5	
Споживання струму	ма	≤ 1 (готовність)	≤ 15 (готовність)
Мінімальний поперечний переріз сполучних проводів	мм ²	0,75	
Тип захисту		IP 20	IP 20
Клас захисту регулюючого приладу		III	III
Габаритні розміри			
Висота/ширина/глибина	мм	97/146/27	85/148/30

Таб. 13.1 Технічні дані

14 Vaillant - заводська сервісна служба

14 Vaillant - заводська сервісна служба

Бесплатная информационная телефонная линия по Украине

8 800 50 142 60

Бюро Vaillant в Москве

Тел.: +7 (495) 580 78 77 ■ факс: +7 (495) 580 78 70

Бюро Vaillant в Санкт-Петербурге

Тел.: +7 (812) 703 00 28 ■ факс: +7 (812) 703 00 29

info@vaillant.ru ■ www.vaillant.ru ■ Горячая линия, Россия +7 (495) 101 45 44

Бюро Vaillant в Киеве

Тел./факс: +38 044 / 451 58 25

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Горячая линия, Украина +38 800 501 42 60

Для республики Беларусь

Vaillant GmbH ■ Berghauser Strasse 40 ■ D-42850 Remscheid

Telefon: +49 21 91 / 18 25 65 ■ Telefax: +49 21 91 / 18 30 90

www.vaillant.de ■ info@vaillant.de